

Відповіді

Київського національного університету імені Тараса Шевченка на зауваження проекту експертного висновку галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми 23368 «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література», рівень вищої освіти Магістр, спеціальність 035 Філологія

Висловлюємо щирі вдячність членам галузевої експертної ради за ґрунтовний та високопрофесійний аналіз, рекомендації та пропозиції стосовно подальшого удосконалення ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література». Безсумнівно, надані рекомендації слугуватимуть подальшому вдосконаленню освітньої програми та її реалізації відповідно до цілей програми і побажань різних груп стейкхолдерів. Надаємо коментарі щодо рекомендацій.

Проект висновку ГЕР	Коментар КНУТШ
<p>Рівень відповідності Критерію 1. Проектування та цілі освітньої програми Рівень В Обґрунтування ГЕР ЕГ зазначає, що розробники ОП вбачають її унікальність, поміж іншого, в наявності циклу психолого-педагогічних дисциплін, які разом з обов'язковим проходженням асистентської практики уможливають присвоєння професійної кваліфікації викладача ЗВО. Втім, на думку ЕГ, цей аспект не може претендувати на унікальність, а, скоріше, він формує особливість цієї ОП у контексті цілей та змісту.</p> <p>Рекомендації ГЕР Рекомендується не позиціонувати наявність циклу психолого-педагогічних дисциплін, які разом з обов'язковим проходженням асистентської практики уможливають присвоєння професійної кваліфікації викладача ЗВО, як ознаку унікальності освітньої програми.</p>	<p>Розробники цієї ОП не вбачають її унікальність в наявності циклу психолого-педагогічних дисциплін, які разом з обов'язковим проходженням асистентської практики уможливають присвоєння професійної кваліфікації викладача ЗВО. Однак, вбачають унікальність у присвоєнні професійної кваліфікації викладача ЗВО.</p> <p>З вдячністю приймаємо рекомендацію ГЕР, й надалі будемо чітко формулювати унікальність ОП, щоб не виникало різночитань.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 2. Структура та зміст освітньої програми Рівень В Рекомендації ГЕР Рекомендується дослухатись до наступних рекомендацій ЕГ: до кінця 2022-23 н.р. гаранту та розробникам програми у структурно-логічній схемі (п. 2.2) ОП графічно відобразити логічні зв'язки між ОК у вигляді стрілок; до початку 2023-24 н.р. НПП кафедр, відповідальних за викладання на ОП, переглянути РПНД усіх ОК, а саме: виключити у формулюваннях мети і завдань ОК застарілий "ЗУН" - підхід та конкретно визначити завдання кожного ОК, які практично</p>	<p>Приймаємо рекомендацію ГЕР дослухатись до наступних рекомендацій ЕГ:</p> <ol style="list-style-type: none">1) графічно відобразити у структурно-логічній схемі ОП логічні зв'язки між ОК у вигляді стрілок;2) у формулюваннях мети та завдань дисциплін з мов чітко визначити рівні розвитку іншомовної компетентності за видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, письма та говоріння) за вимогами Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (CEFR) (комунікативний підхід).3) приділяти додаткову увагу визначенню доцільності рекомендування кожної з тих позицій в списках

Проект висновку ГЕР	Коментар КНУТШ
<p>співвідносяться із ЗК та ФК й спрямовані на досягнення ПРН; у формулюваннях мети та завдань ОК, які входять до блоків дисциплін з арабської мови і літератури та другої східної мови, перекладу арабської мови, французької / англійської мови та перекладу, чітко визначити рівні розвитку іншомовної компетентності за видами мовленнєвої діяльності (аудіюванні, читанні, письмі та говорінні) за вимогами Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (CEFR) (комунікативний підхід).</p> <p>Рекомендується приділити додаткову увагу визначенню доцільності рекомендування кожної з тих позицій в списках літератури, які представлені російськомовними виданнями, виданнями, опублікованими в країні-агресорі та в СРСР.</p> <p>Рекомендації ж "привести цю Програму та РПНД ОК17 у відповідність до вимог сучасних керівних документів, виключивши в тексті застарілі поняття (зокрема, "державний іспит", "ВНЗ", "освітньо-кваліфікаційна характеристика")", які теж повністю дублюють відповідний фрагмент рекомендацій по справі 23371 (Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді) того ж ЗВО, з якою працювала та сама ЕГ, принаймні в низці аспектів є нерелевантними щодо справи 23368 «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література», що обґрунтовується у Коментарях Київського національного університету імені Тараса Шевченка щодо звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи цієї освітньо- наукової програми.</p>	<p>літератури, які представлені російськомовними виданнями, виданнями, опублікованими в країні-агресорі та в СРСР.</p> <p>Водночас, рекомендація «виключити у формулюваннях мети і завдань ОК застарілий "ЗУН" та конкретно визначити завдання кожного ОК...» є некоректною. У РПНД Університету використовуються не «ЗУНи» а дескриптори НРК України: знання, вміння, комунікація, автономність та відповідальність. Ці дескриптори лежать в основі компетентнісного підходу реалізованого в стандартах вищої освіти, саме за цими дескрипторами оцінюється відповідність РН рівню освіти, дотримання цих дескрипторів лежить в основі визнання здобутих в Україні кваліфікацій у ЄПВО. При розробці РПНД у КНУТШ визначається не тільки відповідність програмним результатам навчання, але й вказуються (з дотриманням термінології дескрипторів НРК) ті деталізовані результати навчання за дисципліною які власне і дозволяють досягати ПРН.</p> <p>Просимо зняти рекомендацію як таку що суперечить чинному законодавству.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання</p> <p>Рівень В</p> <p>Обґрунтування ГЕР</p> <p>ЕГ рекомендує порушити перед Вченою радою КНУТШ питання щодо внесення змін до Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ (https://cutt.ly/88c4q20), а саме щодо невизнання результатів навчання, отриманих у неформальній та / або інформальній освіті, що підтверджуються документами, виданими на тимчасово окупованій території України або на території держави, визнаній Верховною Радою</p>	<p>Дякуємо за аналіз</p>

Проект висновку ГЕР	Коментар КНУТШ
<p>України державою-агресором або державою-окупантом. Втім, в самому документі, на який посилається ЕГ, відповідне формулювання вже присутнє (підпункт 1.5), тож рекомендація не є коректною.</p>	
<p>Рівень відповідності Критерію 4. Навчання і викладання за освітньою програмою Рівень В Рекомендації ГЕР Рекомендується документально закріпити обов'язковість апробації результатів кваліфікаційної роботи у вигляді публікації принаймні у студентських збірниках праць.</p>	<p>Вдячні ГЕР за рекомендацію, яка свідчить про високу оцінку нею наших здобувачів, однак змушені стверджувати що ця рекомендація не може бути виконана, оскільки формальне закріплення необхідності апробації результатів кваліфікаційної роботи у вигляді публікації не відповідає чинному законодавству – ця вимога є надмірною. Інше питання, що університет має право приймати відповідні рішення для визначення тих випускників які претендують на відзнаку за результатами навчання.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність Рівень В Рекомендації ГЕР Рекомендується критичніше підійти до тези, сформульованої у Коментарях Київського національного університету імені Тараса Шевченка щодо звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи освітньонаукової програми 23368 «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література» так: "Абсолютно зрозуміло що під час підсумкової атестації студенти вже не набувають якихось нових знань та вмінь (або компетентностей)".</p>	<p>КНУТШ не розуміє даної рекомендації ГЕР. У відповідності до вимог Довідника ЄКТС (які відтворені в університетському Положенні про організацію освітнього процесу) кредити призначаються тим видам навчального навантаження здобувача вищої освіти які необхідний для досягнення визначених (очікуваних) результатів навчання. Безумовно що ті результати навчання досягнення яких оцінюється на кваліфікаційному іспиті вже мають бути досягнуті студентом раніше, тож присвоїти кредити кваліфікаційному іспиту не можна. Підтвердженням правильності позиції Університету є той факт що держава, впроваджуючи за рядом спеціальностей ЄДКІ, жодного разу не визначила у ЄДКІ кредитного виміру.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 6. Людські ресурси Рівень В Рекомендації ГЕР Задля надання ширших можливостей для публікацій НПП рекомендується розпочати процес індексації власних університетських фахових видань гуманітарного (зокрема філологічного) спрямування у наукометричних базах, рекомендованих МОН, у тому числі Scopus або WoS. Активізувати та систематизувати практику залучення до</p>	<p>Приймаємо рекомендацію ГЕР</p>

Проект висновку ГЕР	Коментар КНУТШ
<p>викладання ОК таких роботодавців, які відповідають зазначеному у Коментарях ЗВО пріоритету якості викладання.</p>	
<p>Рівень відповідності Критерію 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси Рівень В Рекомендації ГЕР Рекомендується продумати удосконалення умов для осіб з особливими потребами для вільного доступу до всіх інфраструктурних об'єктів університету, зокрема, бомбосховища.</p>	<p>Дякуємо за рекомендацію. На жаль, вона важкореалізована не тільки через обмеження капітальних витрат, але й через те що будівля ІФ є історичною пам'яткою, роботи з переобладнання законодавчо обмежені.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми Рівень В Обґрунтування ГЕР ЕГ констатує, що практика опитування роботодавців наявна, щоправда, переважає збір пропозицій щодо удосконалення ОП під час неформальних зустрічей. Це твердження не суперечить тезі Коментарів Київського національного університету імені Тараса Шевченка щодо звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи освітньо- наукової програми про те, що "збір пропозицій відбувається й під час офіційних зустрічей роботодавців з ННП ОП. Остання така зустріч викладачів ОП та Спеціального представника України з питань країн Близького Сходу та Африки Субха Максима Алійовича відбулася 27 грудня 2022 року". Рекомендації ГЕР Рекомендується вдосконалити та формалізувати механізми зворотного зв'язку з роботодавцями, зважаючи на відмічене ЕГ переважання практики збору пропозицій роботодавців під час неформальних зустрічей. Рекомендується вдосконалити та систематизувати процес обговорення результатів опитування з усіма групами стейкхолдерів.</p>	<p>Приймаємо рекомендації ГЕР: 1) вдосконалити та формалізувати механізми зворотного зв'язку з роботодавцями. 2) вдосконалити та систематизувати процес обговорення результатів опитування з усіма групами стейкхолдерів.</p>
<p>Рівень відповідності Критерію 9. Прозорість та публічність Рівень В Рекомендації ГЕР Рекомендується системніше популяризувати інформацію про ОП на інформаційних ресурсах.</p>	<p>Приймаємо рекомендацію ГЕР системніше популяризувати інформацію про ОП на інформаційних ресурсах</p>